

Z M L U V A č. 224/2023 o poskytnutí dotácie

uzatvorená podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 205 o poskytovaní dotácií a finančných príspevkov z rozpočtu Mesta Zvolen v znení zmien a doplnkov.

I. Zmluvné strany

Poskytovateľ : Mesto Zvolen

zastúpené: Ing. Vladimírom Maňkom, primátorom
so sídlom: Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen
IČO: 00 320 439
DIČ: 2021339430
IČ pre DPH: Nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Zvolen
IBAN: SK63 0200 0000 0000 1962 8412
BIC/SWIFT: SUBASKBX

/ ďalej len „poskytovateľ“ /

a

Prijímateľ : ORANJES Zvolen

oprávnený konateľ v mene združenia: Ing. Martin Bosák, predseda
so sídlom: Nádvorná 3383/16, 960 01 Zvolen
IČO: 52047351
IČ pre DPH: Nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
IBAN: SK32 1111 0000 0015 4471 6001
BIC/ SWIFT: UNCRSKBX
právna forma: občianske združenie
registrácia: Ministerstvo vnútra SR dňa 29.11.2018
č. spisu: VVS/1-900/90-548 19

/ ďalej len „prijímateľ“ /

II. Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi finančné prostriedky podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 205 o poskytovaní dotácií a finančných príspevkov z rozpočtu Mesta Zvolen v znení neskorších zmien a doplnkov.
2. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky uvedené v článku III. tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
3. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelové a prijímateľ sa zaväzuje ich použiť maximálne hospodárne a efektívne na čiastočné krytie potrieb jednotlivých akcií, nákladov a aktivít v rozsahu uvedenom v článku IV. tejto zmluvy.

III.

Výška poskytnutej dotácie

1. Poskytovateľ sa v súlade so schváleným rozpočtom na rok 2023 a v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 56/2023 zo dňa 27.03.2023 zaväzuje poskytnúť prijímateľovi na rok 2023 dotáciu vo výške

1 323,00 Eur

Slovom: Jedentisícristodvadsaťtri Eur

IV.

Vymedzenie účelu použitia dotácie

1. Prijímateľ sa zaväzuje finančné prostriedky v priebehu roka 2023 použiť na Oblasť - organizovaná pravidelná športová činnosť (športová príprava) mládeže v kolektívnych športoch, organizovanú pravidelnú športovú činnosť (športová príprava) mládeže v individuálnych športoch:
 - tréningové, metodické pomôcky, dresy a športové oblečenie pre deti vrátane potlače, organizovanie podujatí, turnajov, propagácia, tlač, grafika, prenájom športových priestorov, telocviční, doprava na zápasy, turnaje.
2. Rozšíriť účel použitia finančných prostriedkov uvedených v článku IV. bod 1 tejto zmluvy môže poskytovateľ len na základe písomnej žiadosti prijímateľa v zmysle VZN č. 205 článku 3 bod 9.
3. V prípade, že účel na ktorý bola poskytnutá dotácia, prijímateľ nebude realizovať, je povinný o tejto skutočnosti okamžite poskytovateľa informovať.
4. Prijímateľ nemôže z poskytnutých finančných prostriedkov poskytnúť dotáciu iným právnickým osobám, fyzickým osobám – podnikateľom, prípadne fyzickým osobám.

V.

Doba čerpania dotácie

1. Prijímateľ použije poskytnuté finančné prostriedky do 31.10.2023.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poukázať finančné prostriedky prijímateľovi:
 - na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy 30 dní od predloženia riadnych účtovných dokladov vyhotovených v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a dokladov o ich úhrade,
 - prípadne uhradiť predložené daňové doklady.
3. Prijímateľ je povinný predložiť Mestu Zvolen účtovné doklady na úhradu dotácie najneskôr do 31.10.2023.

VI.

Spôsob zúčtovania dotácie, ustanovenia práva kontroly využitia poskytnutých prostriedkov, ako aj kontroly činnosti, resp. účelu na ktorý bola dotácia poskytnutá

1. Vyúčtovanie dotácie sa predkladá písomne v zmysle prílohy č. 1 VZN č. 205 a musí obsahovať čitateľné doklady, ktoré preukazujú použitie dotácie.
 - jednotlivé položky musia byť doložené čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie (napr. faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zmluvy s dodávateľom, objednávky, a pod.),
 - výpisy z banky a súpis dokladov s uvedením dátumu a čísla účtovného dokladu, predmetu finančnej operácie, dodávateľa, resp. odberateľa, dátum úhrady, zoznam účastníkov,

- výdavkový pokladničný doklad, doložený príjmovými pokladničnými dokladmi dodávateľa.
- 2. Záverečnú správu vrátane vyhodnotenia projektu a fotodokumentácie prijímateľ podáva elektronicky cez portál: <https://zvolen.egrant.sk>, pri poslednom zúčtovaní dotačných prostriedkov.
- 3. V prípade, že jednotlivé položky nebudú zdokladované riadnymi účtovnými dokladmi, v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú doklady prijímateľovi vrátené na dopracovanie.
- 4. Prijímateľ dopracované doklady predloží k zúčtovaniu najneskoršie do 10 dní odo dňa ich vrátenia poskytovateľom.
- 5. Ak prijímateľ predloží doklady preukazujúce použitie finančných prostriedkov pred uzatvorením tejto zmluvy o poskytnutí dotácie, tieto môžu byť akceptovateľné iba v prípade, ak boli vynaložené v príslušnom rozpočtovom roku a na akciu podľa čl. IV bod 1 tejto zmluvy.
- 6. V prípade, ak je prijímateľ platcom DPH, poskytovateľ bude uhrádzať prijímateľovi predložené daňové doklady do výšky fakturovanej sumy bez DPH.
- 7. Prijímateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že v súlade s platným zákonom o verejnom obstarávaní má postavenie dotovaného verejného obstarávateľa, a teda pri obstarávaní tovarov a služieb, ktoré majú byť financované z dotácie, je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.
- 8. Číselnú a vecnú stránku vyúčtovania potvrdí svojím podpisom štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý zodpovedá za účelové použitie dotácie a za predložené vyúčtovanie.
- 9. Prijímateľ v súlade s § 7 ods. 7 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov berie na vedomie a je uzrozumený so skutočnosťou, že mu môže byť z rozpočtu poskytovateľa poskytnutá dotácia len vtedy, ak nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.

VII.

Penále za porušenie rozpočtovej disciplíny a sankcie

1. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
2. V prípade zistenia nedostatkov vo vyúčtovaní poskytovanej dotácie za predchádzajúce obdobie, Mesto Zvolen si vyhradzuje právo pozastaviť poskytovanie dotácie podľa článku IV. tejto zmluvy do doby odstránenia nedostatkov z vyúčtovania predchádzajúcej dotácie.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo sa mu neposkytne dotácia v prípade, ak :
 - a) nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. IV. tejto zmluvy,
 - b) dotáciu alebo jej časť nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie,
 - c) dotácia alebo jej časť nebola použitá na dohodnutý účel z dôvodu, že na majetok prijímateľa bol podaný návrh na konkurzné konanie alebo prijímateľ vstúpil do likvidácie,
 - d) prijímateľ uviedol vo svojej žiadosti, prípadne v predložených dokladoch nepravdivé alebo neúplné údaje,
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky podľa odseku 2 tohto článku v lehote do 10 dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov poskytovateľom, prípadne v lehote určenej vo výzve poskytovateľa.
5. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Mesta Zvolen vykonanie kontroly využívania poskytnutých prostriedkov vrátane činnosti (účelu) na ktorú bola dotácia poskytnutá vrátane kontroly účtovných dokladov predloženého vyúčtovania dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy.

VIII.

Prezentácia spolupráce s Mestom

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že v prípade propagácie účelu na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, bude uvádzať, že mu bol na tento účel poskytnutý finančný príspevok Mestom Zvolen, napr. zverejnením na webovej stránke žiadateľa, na propagačných materiáloch, v tlači, rozhlase, televízii, na propagačných letákoch, alebo propagačnom/sportovom oblečení a pod.

IX.

Osobitné protikorupčné podmienky

1. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytovanie alebo prijatie úplatku.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:
 - a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať preňho súhlas, podporu alebo povolenie, ak má príjemca právnu zodpovednosť alebo je v postavení, v rámci ktorého je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zabezpečuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
 - b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným partnerom, dodávateľom alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich, ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatia iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu či prijatí za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré by boli inak ponúknuté;
 - c) neprijímať od tretích osôb platby, ktoré majú viesť z Vašej strany k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku alebo ich uzatvorenie alebo prijatie za výhodnejších podmienok ako tie, ktoré by boli inak akceptované;
 - d) odmietajú akékoľvek formy korupcie alebo úplatkárstva.

X.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.
2. Poskytovateľ je oprávnený znížiť výšku, prípadne úplne pozastaviť poskytnutie schválenej dotácie, v prípade, ak dôjde v priebehu roka 2023 k narušeniu vyrovnanosti rozpočtu poskytovateľa z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte poskytovateľa nezapríčinených poskytovateľom a pokiaľ nebola dotácia podľa tejto zmluvy prijímateľovi úplne vyplatená.
3. Poskytovateľ môže od zmluvy odstúpiť alebo poskytovanie dotácie pozastaviť v prípade:
 - a) ak zanikne dôvod na poskytnutie dotácie,
 - b) ak príjemca poruší zmluvné podmienky, alebo platné všeobecne záväzné právne predpisy,
 - c) ak príjemca použije dotáciu alebo jej časť na iný účel, aký je uvedený v tejto zmluve,
 - d) ak bude prijímateľovi právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.
4. Odstúpenie je účinné odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, čím sa zmluva ruší od začiatku a poskytovateľ má právo na vrátenie poskytnutej dotácie.
5. V prípade, ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu vyplatenú do času odstúpenia od zmluvy a to najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.

6. Poskytovateľ je oprávnený vypovedať zmluvu v prípade, ak poskytnutie dotácie nebude kryté rozpočtom poskytovateľa. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
7. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti najmä doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom, alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo v ktorý márne uplynie trojdňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo, v ktorý je na zásielke doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“, alebo iná poznámka podobného významu.
8. Zmeniť zmluvu je možné iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
9. Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nekonajú v omyle, tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
10. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch z ktorých obdrží poskytovateľ dve vyhotovenia a prijímateľ jedno vyhotovenie.
11. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.
12. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
13. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po jej zverejnení vo verejnom zozname povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe (Centrálny register zmlúv); v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.

Vo Zvolene, dňa

Vo Zvolene, dňa

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....
Ing. Vladimír Maňka
primátor mesta

.....
Ing. Martin Bosák
predseda